



Instruktionsbok

för

OMMELIFT Typ

12 EJ / EBJ

Försäljning i Sverige genom:



BRUBAKKEN AB

Utmarksvägen 15, 802 91 Gävle

Rönnhagsvägen 13, 311 44 Falkenberg

Tel 026-12 47 00 www.brubakken.se

Malthus Lift & Maskin AB har gått samman med norska Brubakken.

Tillsammans kan vi erbjuda ett stort sortiment av lift och truck samt service.

EU-Försäkran om överensstämmelse

Tillverkarens namn:

OMME LIFT A/S

Tillverkarens adress:

**Lægårdsvej 4
DK-7260 Sønder Omme**

Vi intygar att de av oss introducerade produkterna

Beskrivning av maskinen:

Produkttyp	Mobil arbetsplattform
Maskintyp	Personlyft med teleskopfunktion monterad på släpvagnschassi
Modelltyp	12 EJ (Varubeteckning 12 EBJ)
Serienummer xxxx EM	Tillverkningsår 2xxx

Vad avser idé och uppbyggnad, motsvarar de grundläggande krav för dess säkerhet i de nedanstående EU-riktlinjer:

EU-Maskinriktingslinje 2006/42/EF
EMC direktiv 2004/108/EF

Nedanstående EU-standarder har använts:
DS/EN 280 + A2 / EN 60204

Underskrift

Direktör
Befattning

Sdr. Omme
Ort

xx.xx.2xxx
Datum

Anmärkningar:

Denna försäkran överensstämmer med tillverkarintyg som krävs enligt EU-maskinriktingslinje 2006/42/EF.
Vid eventuella ändringar av produkten, ovan beskriven, är denna försäkran ogiltig.

INTRODUKTION

Tack för att Du valde en OMMELIFT lift, vi är övertygade att Du blir nöjd med den.

Vi har gjort denna instruktionsbok för att Du skall kunna använda maskinens alla funktioner fullt ut med högsta säkerhet för Dig och för andra. Du skall därför läsa och förstå denna instruktionsbok innan maskinen manövreras.

Maskinen är tillverkad enligt angivna maskindirektiv och erkänd standard.

Det är viktigt att våra instruktioner följs då det gäller användning av och underhåll på maskinen, vidare skall Du lära Dig de nationella regler som finns då det gäller användning av maskinen, dessa regler skall också följas.

Ändringar och modifieringar av maskinen som inte utförts av OMME LIFT A/S, såsom ex.vis justeringar av ventiler, får inte utföras. Om så görs, frántar sig OMME LIFT A/S allt ansvar för skador som uppkommer på grund av detta.

Om Du har några frågor angående Din OMMELIFT lift, kontakta maskinleverantören.

Försäljning i Sverige genom:

BRUBAKKEN
Lift / Truck / Service

BRUBAKKEN AB

Utmarksvägen 15, 802 91 Gävle
Rönnhagsvägen 13, 311 44 Falkenberg
Tel 026-12 47 00 www.brubakken.se

*Malthus Lift & Maskin AB har gått samman med norska Brubakken.
Tillsammans kan vi erbjuda ett stort sortiment av lift och truck
samt service.*

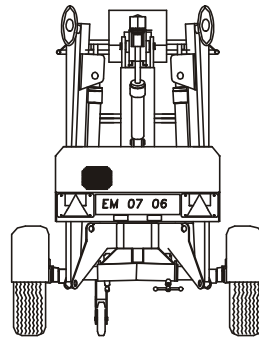
Liften er produceret af:
OMME LIFT A/S
Lægårdsvej 4
DK-7260 Sønder Omme
www.ommelift.dk

Innehållsförteckning

Introduktion	- 1 -
Innehållsförteckning	- 2 -
Definition av lift	- 3 -
Säkerhetsregler	- 4 -
Beskrivning och användningsområde	- 5 -
START AV OMMELIFTEN	
1. Betjäningföreskrifter	- 7 -
2. A - Nödsänkninginstruktion	- 10 -
B - Korg lutar mer än 10°	- 12 -
3. Manuell manövrering av stödbenen	- 13 -
HANDHAVANDE UNDER MANÖVRERING	
1. Krav på föraren	- 14 -
2. Tillåten last/sidobelastning	- 14 -
3. Transport	- 14 -
4. Arbete i närheten av oisolerade elledningar	- 14 -
5. Säkerhetssele	- 15 -
6. Fel	- 15 -
7. Ytterligare försiktighetsåtgärder	- 16 -
8. Efter användning	- 16 -
9. Lifter med framdrivning (extra-utrustning)	- 17 -
UNDERHÅLL	
1. Generellt	- 18 -
2. Underhåll och kontroller	- 18 -
3. Smörjställen	- 26 -
4. Batteriunderhåll	- 27 -
FELSÖKNING	
1. Generellt	- 31 -
2. Stödbenen går inte att sänka ned	- 31 -
3. Stödbenen går inte at höja	- 31 -
4. Bommen går inte att höja	- 31 -
5. Bommen går inte att sänka ned	- 31 -
6. Bommen går inte att teleskopera ut	- 31 -
7. Bommen går inte att teleskopera in	- 32 -
8. Liften går inte att svänga åt höger eller åt vänster	- 32 -
9. För kort driftstid på en batteriladdning	- 32 -
10. Ingen laddningsindikering	- 32 -
11. Indikeringslamporna för stödben fungerar inte korrekt	- 32 -
<i>Bilaga - Beställningsnummer för dekaler</i>	- 34 -

Definition av lift

Vänster
Left
Links



Höger
Right
Rechts

Bom 0
Boom 0
Ausleger 0

Bom 1
Boom 1
Ausleger 1

Manöverbox
Control box
Steuerkasten

Arbetskorg
Basket
Korb

Bak
Rear
Hinten

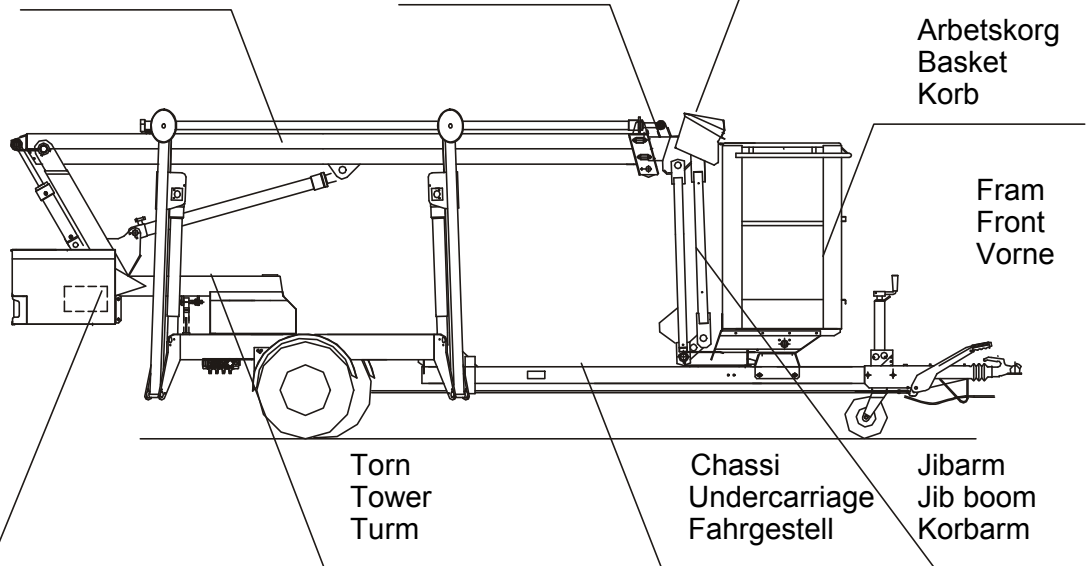
Fram
Front
Vorne

Manöverbox
Control box
Steuerkasten

Torn
Tower
Turm

Chassi
Undercarriage
Fahrgestell

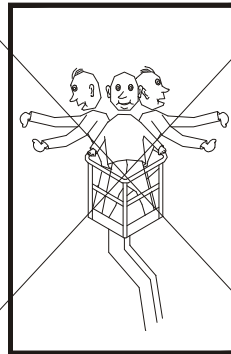
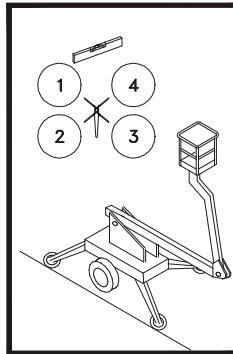
Jibarm
Jib boom
Korbarm



Säkerhetsregler

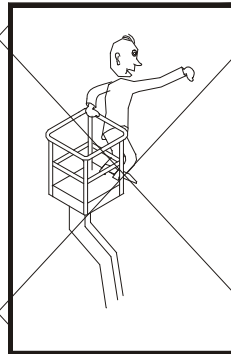
VID MANÖVRERING AV LIFTEN, TÄNK PÅ!

Placera alltid liften horisontellt på fast underlag. Kontrollera vattenpasset.



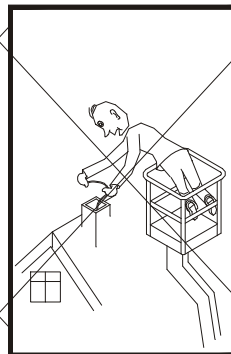
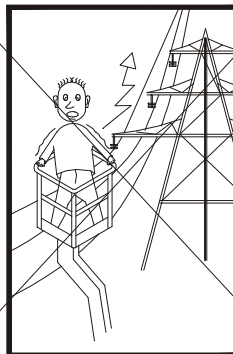
ANVÄND INTE liften med överlast i korgen.

ANVÄND INTE liften vid kraftig vind.



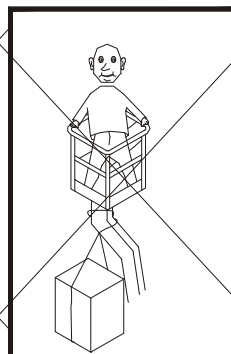
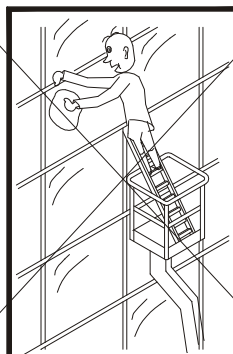
LÄMNA INTE korgen innan liften är i transport läge.

Håll alltid säkerhetsavstånd Vid arbete nära högspänningsledningar.



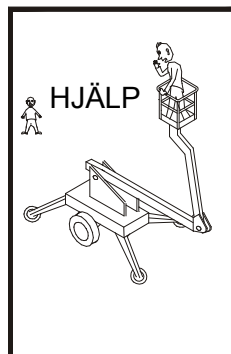
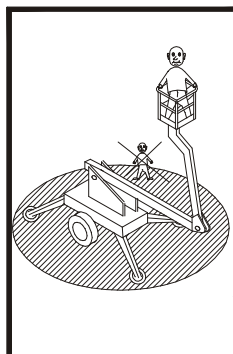
Luta Dig INTE utanför arbetskorgen.

ANVÄND INTE stege för att öka maskinens räckvidd.



ANVÄND INTE liften som lyftkran.

Klämmrisk inom maskinens arbetsområde.



ANVÄND INTE liften då du är ensam. Se till någon finns i närheten om maskinen stoppar. (NÖDSÄNKNING).

Beskrivning och användningsområde

OMMELIFTEN kan användas såväl inomhus som utomhus.

OMMELIFTEN är en telskoplift med en hydraulisk teleskopförlängning och ett svängbord, vilka gör det möjligt att manövrera arbetskorgen till önskad arbetsposition.

Liftmanövrering möjliggörs av en 12 V DC-motor på typ 12 EBJ eller av en (230 V/10 A) AC-motor på typ 12 EJ. På batteridrivna liftar kommer spänningen från batterier som kan laddas med den inbyggda laddaren. Typ 12 EJ (230 V) ansluts till nätet.

Motorn driver en hydraulpump som pumpar olja in i cylindrarna för att höja eller sänka arbetsplattformen med hjälp av manöverventilerna. Hydraulcylindrarna är utformade enligt nuvarande DIN Standard.

För svängrörelsen leds oljan från manöverventilen till en hydraulmotor som vrider svängbordet via en skruvreduktionsväxel. Drevet som är i kontakt med kuggkransen vrider överdelen i önskad riktning.

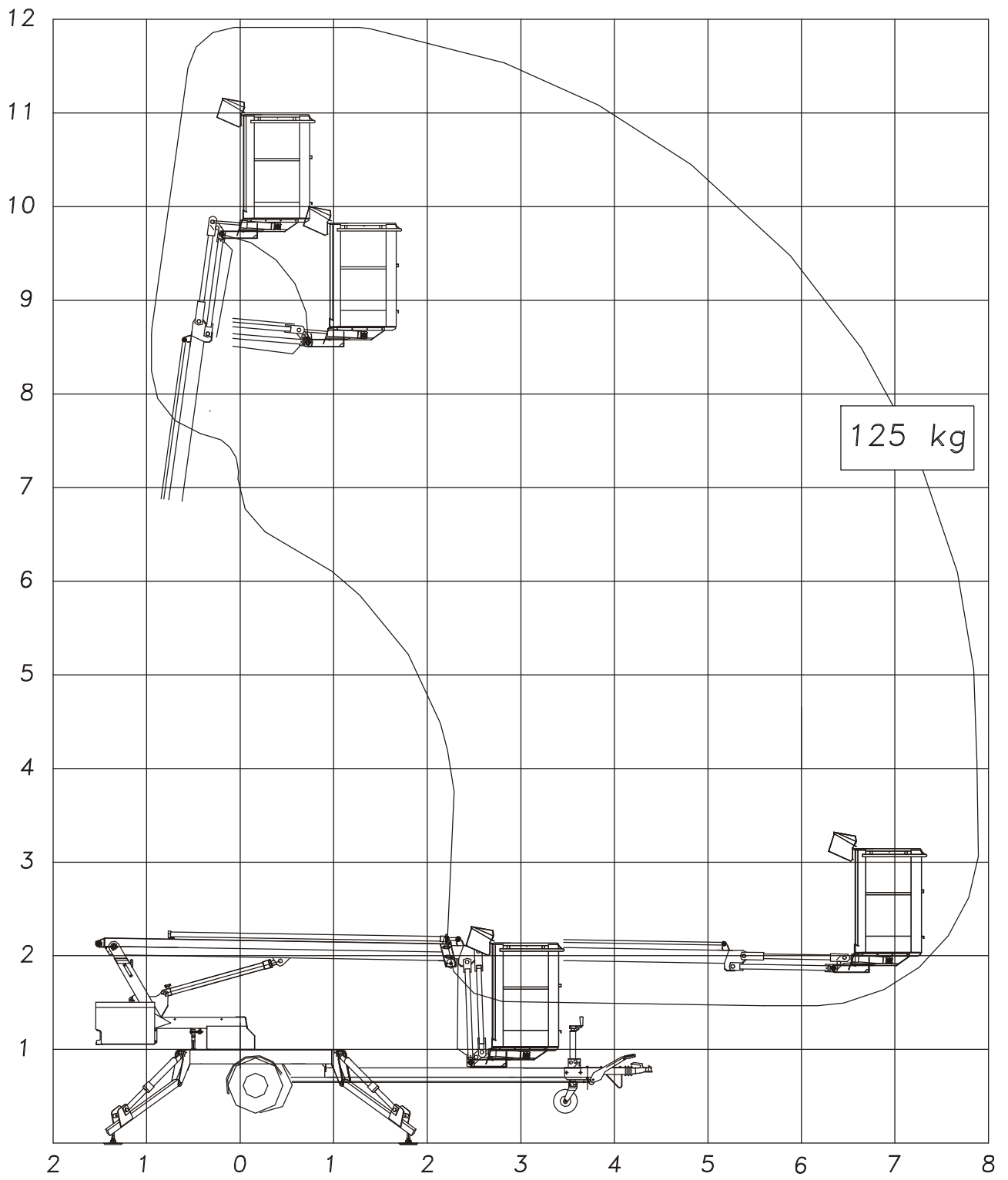
OMMELIFTEN är monterad på ett bromsat chassi som uppfyller trafiksäkerhetskraven. Liftens trailer är utrustad med automatisk påskjutsbroms.

OMMELIFTEN har kraftiga elektriska manöverhandtag.

OMMELIFTENS rörelser kan utföras i två hastigheter, detta för att snabbt och exakt kunna nå önskad arbetsområde.

Arbetskorgen har handtag runt om. Handtaget är placerad på insidan för att undvika handskador. Arbetskorgen ger bra fotfäste i alla lägen.

Ljudnivån är lägre än 75 dB (A) mätt vid manöverboxarna.

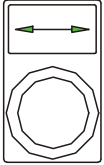


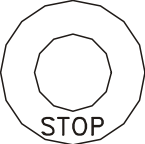
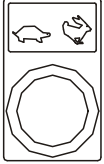



TEKNISKA DATA

Lifftyp	12 EJ	12 EBJ
	Släpvagnslift	
Max. arbetshöjd, m	11,90 m	
Max. arbetsradie, m	7,85 m	
Max. korglast, kg	125 kg	
Jib	1,08 m	
Svängområde	± 355°	
Korkstorlek, m	0,85x0,7x1,1 m	
Drivkälla	230V/10A	24V/139Ah/5h
Batteriladdare		30A
Transportlängd	6,03 m	
Transporthöjd	1,95 m	
Transportbredd	1,5 m / 0,99 m	
Arbetsbredd	3,60 m	
Totalvikt	1200 kg	1200 kg
Styrning, 2-steps	+	
230 V eluttag i korg, max. 10 A	+	
Justerbar transportbredd	+	
Hydraulisk framdrivning	O	

+ Standard O Tillval

Symbolernas betydelse

	6	Manövrering av bom upp och ned
	5	Manövrering av teleskop ut och in
	8	Manövrering av jib
	4	Sväng vänster/höger
	2a	Nyckelbrytare för val av framdrift/stödben eller liftmanövrering från nedre manöverbox eller arbetskorgens manöverbox
	2b	
	2c	
	1	Nödstopp
	3	Hög - låg hastighet
	B(S0)	Huvudbrytare
	C	Manöverhandtag för iläggning av framdrifts- eller stödbensmanövrering
	7a	Stödbensmanövrer
	7b	

START AV OMMELIFTEN

1. Betjäningsföreskrifter

- 1.1 Liften får endast uppställas på bärigt underlag. Vindstyrkan får ej överstiga 12.5 m/sek.
- 1.2 Liften får endast betjänas av person över 18 år, och som erhållit nödvändiga instruktioner.
- 1.3 Vid arbete skall det alltid finnas en person på marken, som i en nödsituation kan ta ned den arbetande.
- 1.4 Vid arbete på offentlig väg, skall arbetsområdet avspärras med skyltar, koner eller bommar - och enligt gällande bestämmelser.
- 1.5 **VIKTIGT!** Tillse att **inga** personer uppehåller sig inom liftens arbetsområde - **KLÄMRISK.**
- 1.6 Anslut kabeln till 230 V eller aktivera huvudströmbrytaren (B) (endast 12 EBJ).
- 1.7 Vrid nyckelomkopplare (2) till läge för stödbensbetjäning (2a). De 4 röda lamporna för stödbenskontroll (7b) lyser nu.
 - a. Manövrering av stödben sker med de 4 stödbensreglagen (C).
 - b. Sänk **alltid** de främre stödbenen först (främre reglagehandtag). När stödbenen åter skall höjas skall de bakre stödbenen **alltid** höjas först.
 - c. Sänk stödbenen, till dess att hjulen är fria från marken, och liften är vågrätt uppställd. Kontrollera på libellen (D). Vid korrekt uppställning skall nu de 4 röda lamporna (7b) vara släckta (tryck på samtliga stödben). Vrid nyckelomkopplare (2) till läge liftdrift (2c). Den gröna lampan för liftdrift (7a) skall nu lysa. Liften är nu klar att användas. Frigör lyftarmen genom att köra in teleskopbommen helt.
- 1.8 Ställ nyckelomkopplare (2) i läge för korgbetjäning från manöverbox i korg (2d). För att undgå oavsiktlig aktivering av stödben under drift, skall alltid nyckel medtagas när liften skall köras från korgen.

- 1.9 Kom ihåg att p.g.a. konstruktionselasticiteten upphör en rörelse inte omedelbart när ett manöverreglage släpps. Undvik att stöta emot främmande föremål. Alla rörelser bör därför startas och stoppas med hjälp av hastighetsreglageknappen (3).
- 1.10 Som en extra säkerhet är liften utrustad med en alarmsignal, som signalerar om stödbenens uppställning ändras under arbetets gång. Fortsätter detta ljud, kör korgen omedelbart till transportläget, och kontrollera att liftens uppställning är korrekt. Se punkt 1.1 och punkt 1.7.c.
- 1.11 Om korgen inte är helt vågrät, sker korrigerings av korgen automatiskt. Detta sker dock endast när manöverspaken för bom upp eller ner påverkas.
- 1.12 Om korgen lutar mer än 10° från vågrätt läge, avbryts samtliga funktioner. Korrigerings av korgen måste då ske manuellt från markplan. Se punkt B under nödsänksinstruktion.
- 1.13 Liften är utrustad med manuellt betjänat nödstopp, som avbryter samtliga funktioner vid aktivering.
- 1.14 Liften är utrustad med svängstopp, som endast tillåter en 360° sväng åt vardera sidan. När svängstoppet är aktiverat, skall liften svängas tillbaka 360°.
- 1.15 Vid för låg batterispänning avbryter spänningsvakten liftens funktioner. För att köra ner korgen på marken kan liften göras funktionsduglig igen för en kort period: Tryck in nödstops knappen (1) och utlös den igen. Därefter kan liften köras ned till transportläge. Innan liften åter användes skall batterierna uppladdas.
- 1.16 Om liften stannar under arbete pga. andra funktionsproblem än nämnd i punkt 1.15, kör då ner korgen med hjälp av nödsänkning- se under avsnitt nödsänkning.
- 1.17 Ställ liften i transportställning efter användning. Innan stödbenen kan köras upp, ska liftarmen låsas genom att köra ut jibarmen lite: Vrid av huvudströmbrytare (B) och nyckelomkopplare (2). På 12 EJ liftarna: Vrid nyckelbrytare (2) och rulla upp kabeln. När liften lämnas skall den skyddas för obehörigt användande. Tag ut nycklar.
- 1.18 Vid användning av nätanslutning för drift eller uppladdning, tillse att nätkabel ej skadas av liftens rörelser.

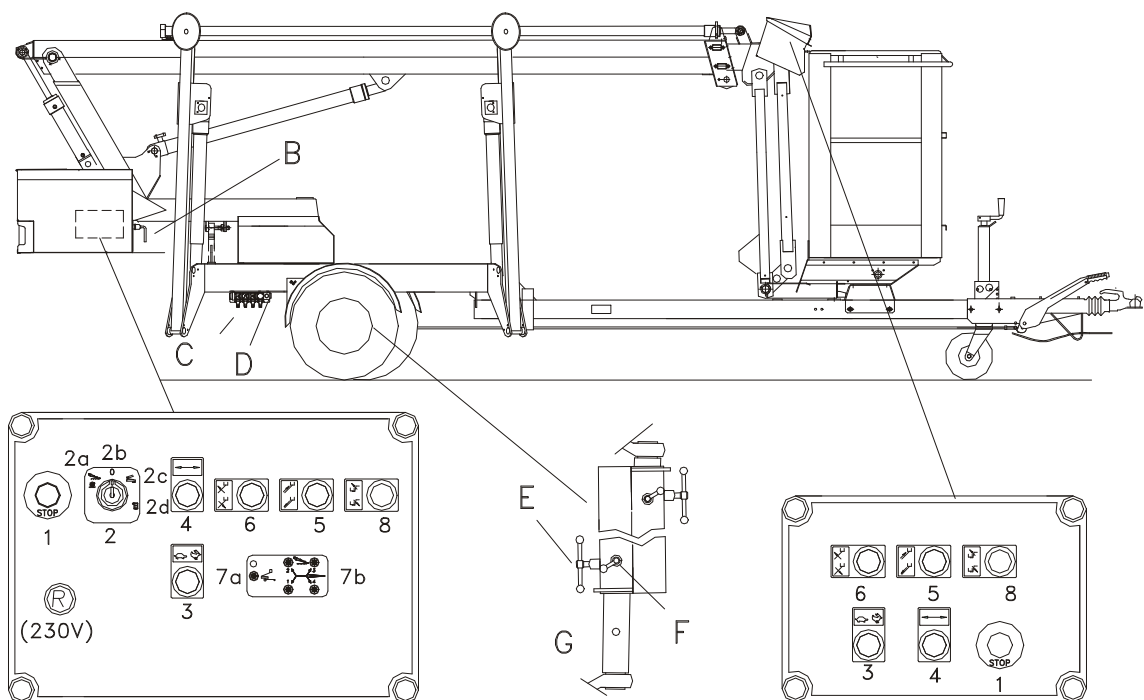
1.19 Inställning av justerbar hjulaxel:

Ställ upp liften med stödben. Lossa först lås (E). Låssprint (F) hålls ute. Hjulaxeln kan nu ställas i önskad position. Kom ihåg att under transport skall hjulaxeln vara helt utskjuten - läge G. E och F skall vara låsta.

KOM IHÅG: Vid parkering av liften i lutning SKA handbromsen alltid dras åt.

VIKTIGT! Kom ihåg att ladda batterierna var natt, eller efter användning. Det är även möjligt att ansluta batteriladdaren till 230 V under drift av liften (endast 12 EBJ).

Under allt arbete med liften är nödvändigt att vara uppmärksam på att alla säkerhets-system är i funktion. Vid fel skall dessa åtgärdas utan fördröjning. Tänk på att liftoperatörens säkerhet är beroende av liftens skick.



2. **A - Nödsänkninginstruktion**

- 2.1 Vid fel på liften under arbete, och det inte är möjligt att finna eller åtgärda felet, är det nödvändigt att nödsänka liften. Beror driftstoppet på att korgen lutar mer än 10° från vågrätt läge - se då avsnitt B. Vid manuell nödsänkning är liftens samtliga säkerhets-system satta ur funktion. Nödsänkning skall därför ske med största försiktighet och efter nedanstående instruktioner. Manuell nödsänkning kan endast ske med hjälp av person från marken.
- 2.2 Vid eventuella hinder att sänka armen till bekväm höjd för utstigning, svängas liften (se "Manuell betjäning av sväng").

Nödvändiga verktyg för nödsänkning består av ett handtag för handpump samt ett rött nödsänksbeslag. Handtag för nödsänkning sitter på tornets vänstra sida, vid hydraulblocket.

Följande procedur skall följas: Aktivera nödstopp i korg och torn.

- 2.3 Sänkning av bom: Dra ut den röda knappen (C) på lyftcylinders ventilblock.
OBS! - klämrisk när armen sänkes.
- 2.4 Om det är nödvändigt, kan teleskoparmen pumpas in och jibarmen sänkas med handpumpen (10).

Manuell inkörning av teleskoparm

1. Stäng ventil på handpump (10).
2. Anbringa handtag (11) som förlängning på handpumpen (10).
3. Påverka magnetventil MV41 (se skiss sid. 12) mekaniskt med hjälp av nödsänksbeslaget, som anbringas på magnetventilen. Stift delen av nödsänksbeslaget skall aktivera den aktuella magnetventilen. På typ 12 EJ (230 V): Påverka vidare MV59 med det avsedda beslaget.
4. Pumpa in teleskoparmen.
5. Öppna ventilen på handpumpen.
6. Avlägsna nödsänksbeslaget från ventilen.

Manuell sänkning av jibarm

1. Stäng ventil på handpump (10).
2. Anbringa handtag (11) som förlängning på handpumpen (10).
3. Påverka magnetventil MV109 (se skiss sid. 12) mekaniskt med hjälp av nödsänksbeslaget, som anbringas på magnetventilen. Stift delen av nödsänksbeslaget skall aktivera den aktuella magnetventilen. På typ 12 EJ (230 V): Påverka vidare MV59 med det avsedda beslaget.
4. Sänk liftarmen med hjälp av handpumpen.
5. Öppna ventilen på handpumpen.
6. Avlägsna nödsänksbeslaget från ventilen.

Manuell betjäning av sväng

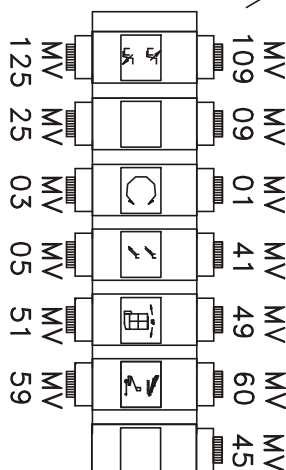
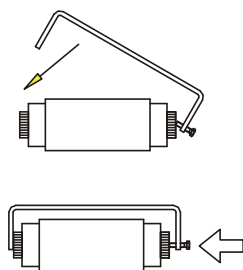
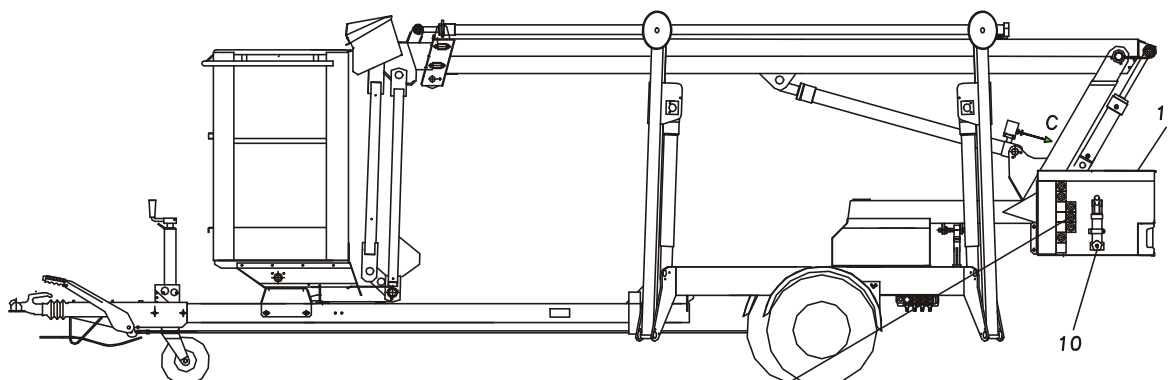
1. Stäng ventil på handpump (10).
2. Anbringa handtag (11) som förlängning på handpumpen (10).
3. Påverka magnetventil MV03 = vänstersväng eller MV01 = högersväng, med hjälp av nödsänksbeslaget. Stiftdelen av nödsänksbeslaget skall aktivera den aktuella magnetventilen. På typ 12 EJ (230 V): Påverka vidare MV59 med det avsedda beslaget.
4. Sväng liften med hjälp av att pumpa med handpumpen.
5. Öppna ventil på handpumpen.
6. Avlägsna nödsänksbeslaget från ventilen.

B - KORG LUTAR MER ÄN 10°

Om korgen lutar mer än 10° och samtliga funktioner är avbrutna återställs korgen på följande sätt:

1. Stäng ventilen på handpump (10).
2. Anbringa handtag (11) som förlängning på handpumpen (10).
3. Påverka magnetventil MV49= korgen rör sig upp eller MV51= korgen rör sig nedåt, med hjälp av nödsänksbeslaget. Stiftdelen av nödsänksbeslaget skall aktivera den aktuella magnetventilen. På typ 12 EJ (230 V): Påverka vidare MV59 med det avsedda beslaget.
4. Återställ korgen i vågrätt läge med hjälp av att pumpa med handpumpen.
5. Öppna ventil på handpumpen.
6. Avlägsna nödsänksbeslaget från ventilen.

Kontrollera efter fel och skador när liften åter är i transportläge. Reparera eventuella fel och skador innan liften tas i bruk.



Magnetfunktioner

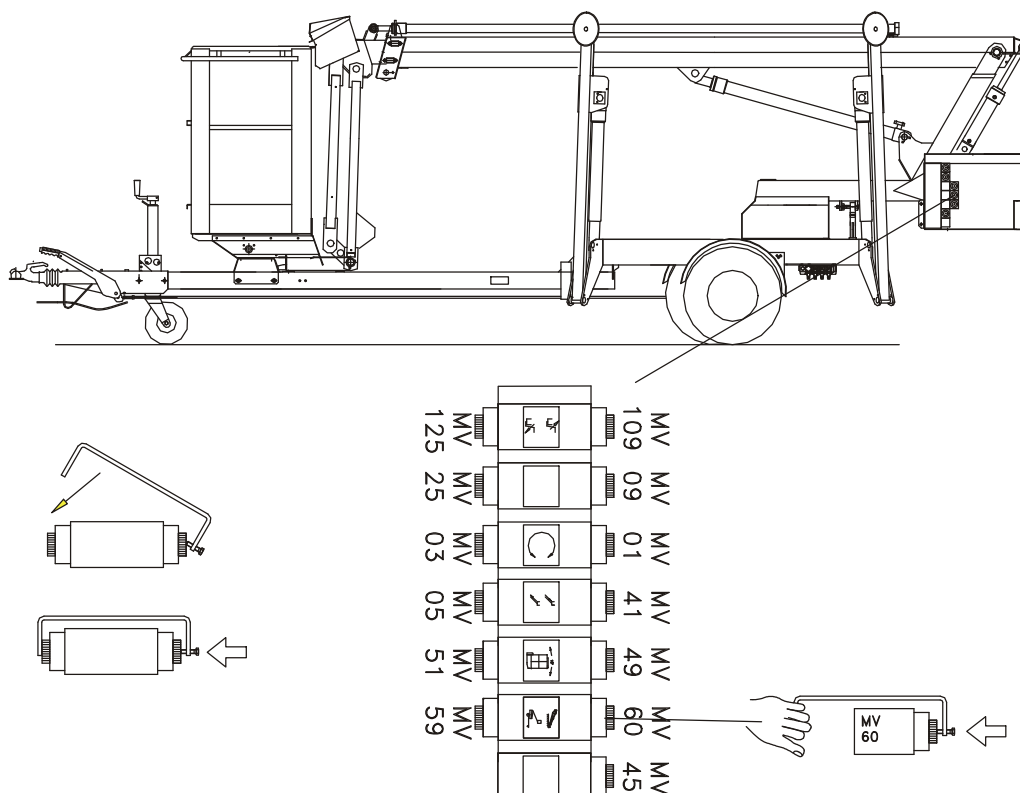
- | | |
|-------|---------------------------------------|
| MV41 | Teleskoparm in |
| MV01 | Sväng höger |
| MV03 | Sväng vänster |
| MV49 | Korg upp |
| MV51 | Korg ned |
| MV59 | Liftmanövrering
(Endast typ 12 EJ) |
| MV109 | Jibarm |

3. Manuell manövrering av stödbenen

Höj stödbenen manuellt endast efter det att bommen lagts ned och låsts i bomstödet.

1. Stäng ventilen på handpumpen.
2. Sätt i det röda handtaget i handpumpen.
3. Aktivera magnetventil MV60 mekaniskt med hjälp av de röda detaljerna (se instruktioner), som är placerade över magnetventilen, så att ändan på bulten trycks in och aktiverar själva ventilen. Någon håller utrustningen på plats medan handpumpen aktiveras.
4. Höj stödbenen var för sig med genom att manövrera respektive stödbens manöverhandtag och pumpa med handpumpen.
5. Tag bort utrustningen på ventilen.
6. Då alla stödbenen är uppkörda, öppna kranen på handpumpen.

Reparera eventuella fel och skador innan liften åter används.



HANDHAVANDE UNDER MANÖVRERING

1. Krav på föraren

Alla som manövrerar liften måste informeras om de nationella säkerhetsregler som gäller för arbetsplattformar.

Liften får endast manövreras av personer som fyllt 18 år, som informerats om liftens funktion och som visat för ansvarig person att de kan manövrera liften.

2. Tillåten last/sidobelastning

Den max tillåtna lasten (125 kg/1250 N arbetskorgen) och max tillåten sidobelastning (20 kp/200 kp) får inte överskridas.

3. Transport

Då liften flyttas får arbetskorgen inte användas. Arbetskorgen skall vara i transportläge och stödbenen helt uppkörda. Då liften bogseras bakom ett dragfordon, skall bommen vara fäst i dragstången.

4. Arbete i närheten av oisolerade elledningar

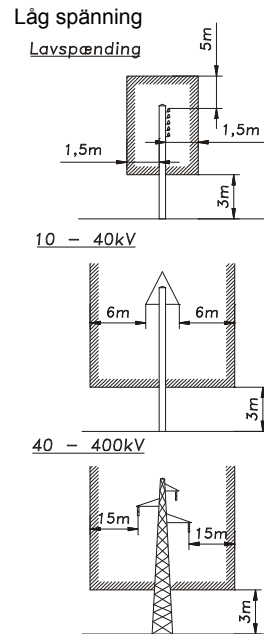
För att undvika olyckor och skador på elutrustning vid arbete med personliftar i närheten av elförsörjningsanläggningar skall gällande säkerhetsavstånd inhämtas och ovillkorligen följas.

Kan arbetet inte utföras, utan att säkerhetsavståndet upprätthålles, skall elleverantören alltid kontaktas för samråd hur arbetet skall utföras utan säkerhetsrisk.

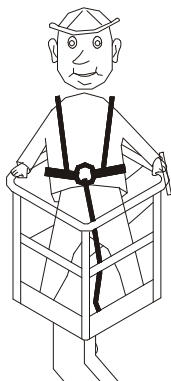
Inhämta alltid gällande säkerhetsföreskrifter angående elarbeten.

Vid arbete i närheten av spänningsförande elanläggning får inte personer eller personlift komma närmare än visat avstånd.

Om arbetet kräver mindre avstånd, skall den ansvariga för arbetet, i förväg träffa avtal med elleverantören om hur arbetet skall utföras.



5. Säkerhetssele



Liften är förberedd för användning av säkerhetssele. Då en säkerhetssele används, skall den fästas i härför avsedda fästen i korgen.

6. Fel

Om fel uppstår i liftens kontrollsystem kan den stängas med hjälp av nödstoppsbrytaren. För att återställa nödstoppsbrytaren, skall den vridas.

7. Ytterligare försiktighetsåtgärder

En daglig funktionskontroll skall utföras innan körning påbörjas. (se sid.18 Underhåll).
Användaren skall lära sig alla funktioner så att han kan:

- = nödstopp
- = nödsänkingsventiler
- = manuell manövrering av sväng, teleskopbom och korgnivellering
- = svängstopp
- = sänkning vid låg spänning

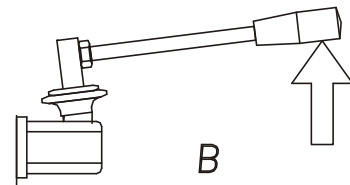
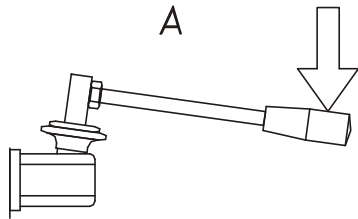
Användaren bör också reagera på plötsliga missljud och kontakta serviceverkstad om han förmodar begynnande fel.

8. Efter användning

Då manövrerings avslutats, skall liften säkras mot obehörig användning.
Nyckelbrytaren (2) sätts i läge "AV" och nyckeln skall tas bort.

9. Liftar med framdrivning (extra-utrustning)

Framdrivningen inkopplas genom att lossa låsspärren från transportläget. Tryck ned båda handtagen till låst läge (A). Pressa därefter handtaget, så drivrullarna tryckes mot hjulet. Pressa handtaget till låssprinten går in i avsett spärrläge. Dra upp båda handtagen igen till manöverläge.



VIKTIGT! Låssprintarna skall alltid vara i avsett spärrläge, detta för att drivrullarna alltid skall vara säkrade både i transportläge och vid användning av framdrift.

UNDERHÅLL

1. Generellt

Kontroll och reparation skall alltid ske efter behov. Service på liften skall ske efter 500 drifttimmar, eller minimum en gång om året, eller om skada/ olycka skett med liften.

Varje gång skall noteringar göras av vad som utförts, se serviceritning i slutet av denna manual. Underhåll skall utföras av antingen OMME LIFT A/S, ett företag som godkänts av OMME LIFT A/S eller ett företag som är kompetent att utföra underhåll på denna maskin.

Om det gäller större reparationer, kontakta maskinleverantören för en noggrann test. Garanti: 1 års materialgaranti - max 500 drifttimmar.

1.1 Högtryckstvätt

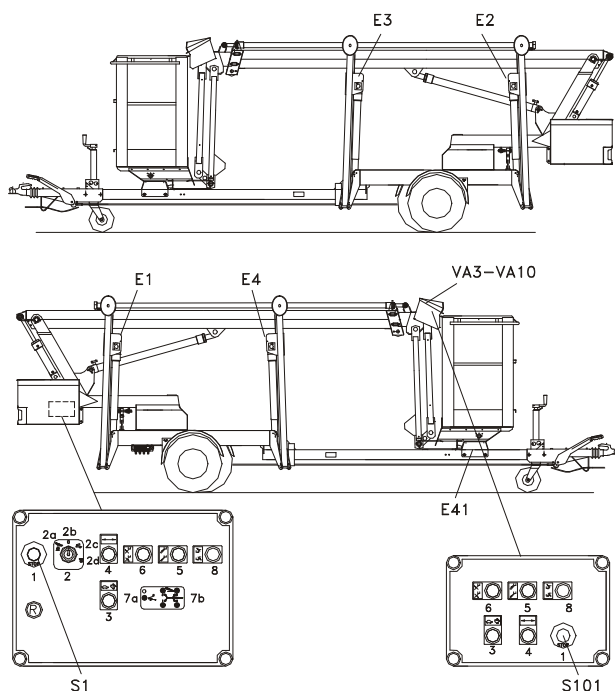
Rengöring med högtryckstvätt ska ske med försiktighet. De elektriska manöverpanelerna och elkomponenterna tål inte tvätt med direkt stråle. Laddaren ska täckas så inte vatten kan tränga in. Efter tvätt ska liften alltid smörjas.

2. Underhåll och kontroller

2.1 Dagligen

2.1.1 Kontroll av säkerhetsutrustningar

Var försiktig! Om manöverbrytarna är defekta kan ofrivilliga rörelser medföra klämrisk. Alla E, S och VA nummer hänvisar till elschemat.



Test av begränsningsbrytare E1, E2, E3 och E4. Om inte alla stödbenen är ansatta, lyser en eller flera av de 4 röda indikeringslamporna för stödbenskontroll (7b).

Alla rörelser bryts då nyckelbrytaren (2) sätts i läge "Lift" (2c).

Test av begränsningsbrytare E41. Lyft teleskoparmen. Ställ nyckelomkopplare (2) i läge stödben (2a). Stödbensrörelserna skal nu vara avbrutna.

Aktivera nödstoppet på manöverboxen i korgen. Inga rörelser skall gå att utföra.

Återställ nödstoppet i korgen, och aktivera därefter nödstoppet på nedre manöverboxen.

Inga rörelser skall gå att utföra.

2.1.2 Batterikontroll (typ 12 EBJ)

Kontrollera batterierna enligt instruktioner i "Batteriunderhåll" sid. 27.

Kontrollera syranivån i batterierna. Fyll vid behov på med destillerat vatten.

Batteriernas laddningstillstånd skall kontrolleras vid varje arbetsdags början.

Laddaren skall anslutas till 230 V jordat uttag med den levererade förlängningskabeln.

På batteriladdaren kan avläsas hur mycket batteriet är uppladdat, sid. 27.

Det rekommenderas att batterierna laddas varje natt. Batteriladdaren är helautomatisk så efter laddning övergår laddaren till underhållsladdning. Det är vidare möjligt att ladda batterierna under manövrering.

2.1.3 Kontroll av oljenivå

Kontrollera oljenivån. Efterfyll eventuellt med den rekommenderade hydraulolja - fyll bara upp till den översta markeringen.

Standardolja, typ: **Q8 Heller 22**.

Liften kan levereras med en specialolja, så kontrollera alltid dekalen på tanken innan påfyllning.

Fyll alltid på med samma oljetyp eller en motsvarande.

Vid tvekan kontakta leverantören.

Varning! Är liften påfylld med biologisk hydraulolja är denna inte omedelbart blandningsbar med övriga biologiska hydrauloljor.

OBS! Vid kontroll och påfyllning av hydraulolja, skall maskinen vara i transportläge. (se bild sidan 26).

2.1.4 Smörjning

Se smörjpunkter sidan 26.

2.1.5 Kontroll av elkablar

Kontrollera alla elkablar avseende eventuella skador.

2.2 Varje vecka

2.2.1 Kontrollera trycket i däcken.

2.2.2 Kontrollera visuellt alla hydraulanslutningar.

2.3 Varje månad (första gången efter 30 driftstimmar)

2.3.1 Kontrollera åtdragningen av hjulbultar.

Rätt moment:

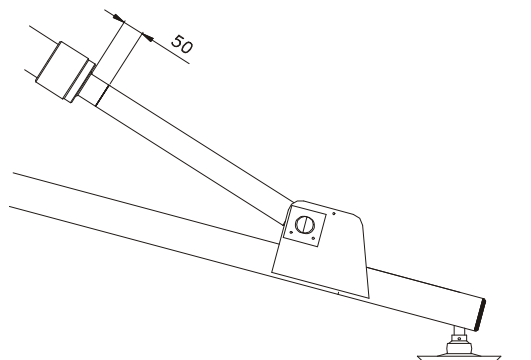
Hjulbultar: 150 Nm

2.4. Var 6:e månad (första gången efter 30 driftstimmar)

2.4.1 Kontroll av de hydrauliska stödbenen

Sänk ned stödbenen så att hjulen släpper kontakten med marken.

Varje stödbens kolvstång märkes med en tunn markering på ett exakt avstånd (50 mm) från cylinderlocket. Låt liften stå orörd under 30 minuter. Om avståndet har minskat, kontakta maskinleverantören.



2.4.2 Kontroll och smörjning av stöbensövervakning:

Kör ner stödbenen. Stanna innan benen rör marken. Lyft nu benen manuellt – man skall kunna märka ett visst spel i benet. Benen skall röra sig lätt runt axeln i chassit. Om så inte är fallet skall detta åtgärdas, då det kan påverka att stöbensövervakningen inte fungerar optimalt. Kör ner alla stöbber helt, montera av skyddsskärmen över stöbensbrytaren och kontrollera konstruktionen visuellt. Fjädrarna skall vara spända och axeln A skall vara emot den ovala hålkanten. Kontrollera avståndet mellan kontakten och skruven.

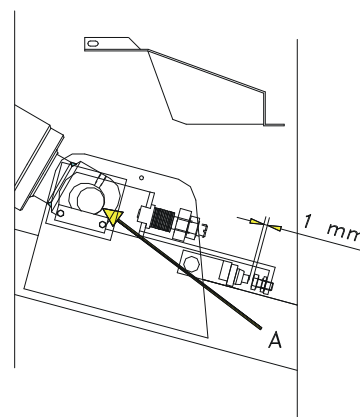
Om allt ser korrekt ut, smörja då fjädern med olja. **GLÖM INTE ATT ÅTERMONTERA SKYDDSSKÄRMEN.** Rostiga fjädrar skall ersättas med en ny fjädersats.

Vi rekommenderar att fjädersatserna bytes vart 5:e år, samt att fjädrarna smörjes 2 gånger/år.

Justering av stöbensövervakning:

Ställ upp liften på stödbenen så att hjulen/banden går fria från marken – axeln A är emot den ovala hålkanten. Spänn fjädern med insexnyckel, avståndet mellan fjäder och beslag skall vara 10 mm.

Justera vid kontakten – det skall vara 1-1,5 mm:s avstånd.



2.4.3 Rekommendationer för delning av bommar

Om något av följande nedanstående upptäcks är det tillrådligt att helt eller delvis dela bommarna.

- a. Om bommarna innehåller stora mängder av sågspån eller andra partiklar.
- b. Om bommarna och teleskopförbindelserna gnisslar mycket och det inte går att avhjälpa med smörjning.
- c. Om man upptäcker defekter på bommarna eller teleskopförbindelserna.
- d. Om olje- eller kabelföringen i bommarna är defekta och det inte går att dra nya igenom.
- e. Om det finns misstanke om defekter i bommarna eller teleskopgenomföringen som inte går att kontrollera, utan att helt eller delvis dela bommarna.
- f. Vi rekommenderar att bommarna får en grundlig kontroll efter 5 år eller 2500 driftstimmar.

När bommarna delas rekommenderar OMME LIFT A/S att kabelhjulen byts ut mot nya från OMME LIFT A/S.

2.5 En gång per år (första gången efter 30 driftstimmar)

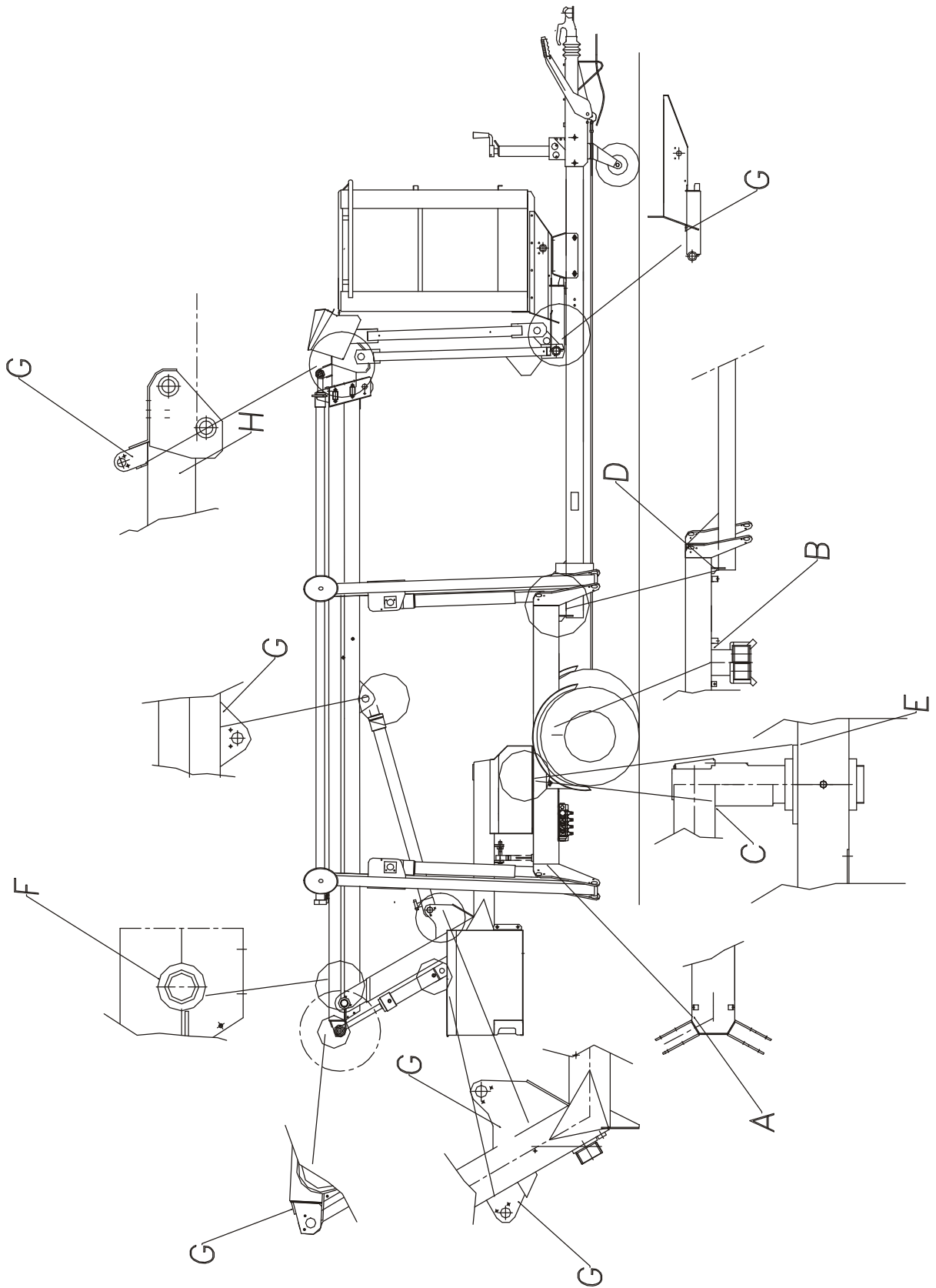
2.5.1 Kontroll av svängbordet

OBS! Mekanisk arbete på svängbordets anslutningar skall utföras av en OMME LIFT A/S verkstad eller av en verkstad som rekommenderats av OMME LIFT A/S.

2.5.2 Hydrauliska skruvkopplingar

Kontrollera att alla hydrauliska skruvkopplingar, bultar och skruvar är åtdragna.

Kontrollpunkte



2.5.3 Kontrollera roterande och rörliga delar, bultade anslutningar och svetsar avseende deformation eller sprickor

Chassi

- Stödbenshållare.
(Konstruktionen mellan stödben och fyrkantsprofilen)
Kontrollera svetsarna avseende sprickor (A).
- Svängbordets-/pivot infästning i chassit.
Kontrollera svetsar avseende deformation eller sprickor (E).
- Infästning av hjulhållare i chassi.
Kontrollera svetsar avseende deformation eller sprickor (B).
- Dragstångsförbindelse
Kontrollera svetsar avseende deformation eller sprickor (D).

Cylindrar

- Cylinder infästning.
Kontrollera svetsar avseende deformation eller sprickor (G).

Torn

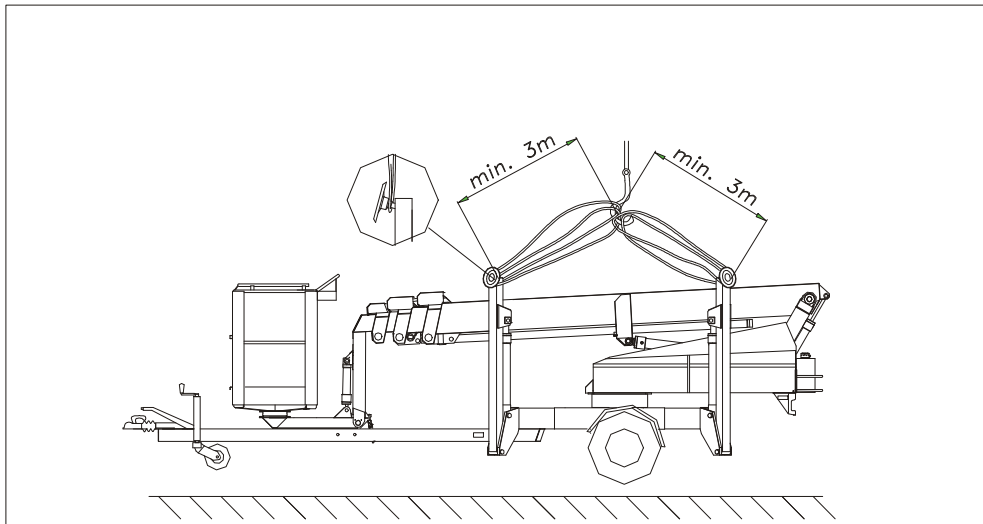
- Pivot infästning.
Kontrollera svetsar avseende deformation eller sprickor (C).

Bomssystem

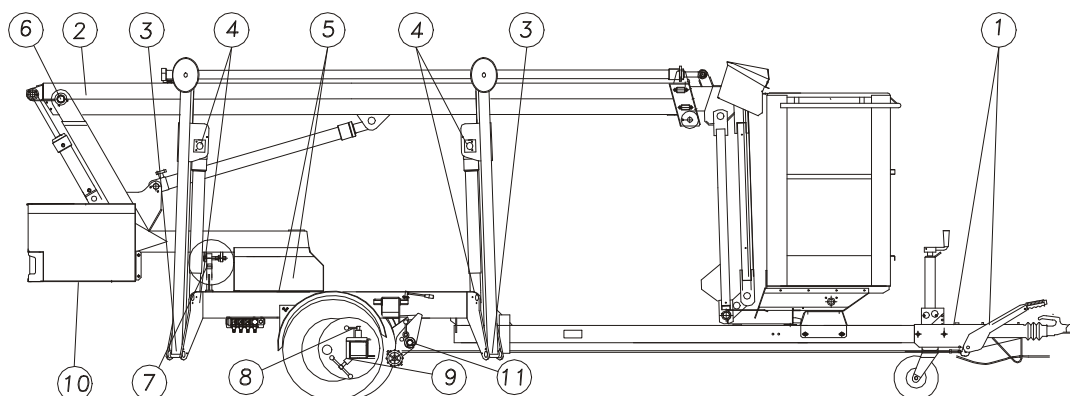
- Bominfästning.
Kontrollera svetsar avseende deformation eller sprickor (F).
- Ledpunkten på minsta bommen.
Kontrollera svetsar avseende deformation eller sprickor och avseende kollisionsskador (H).

2.5.4 Lyftanvisning

OBS! Vid lyft av liften ska alltid 4 stroppar användas – en till varje stödben. De ska vara minst 3 m långa. Om inte detta följs kan stödbenen skadas. Använd aldrig wire eller kedja.



3. Smörjställen

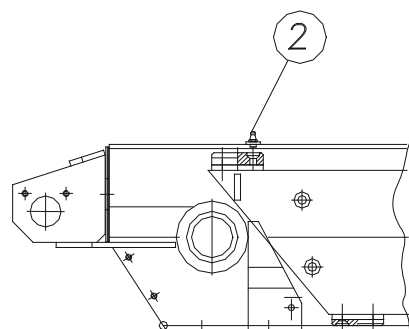


Pos.	Smörjställe	Antal smörjställen	Smörjmedel	M	H
1	Påskjutsbroms	2	Fett	x	
2	** *) Teleskoparm	1	Fett		x
3	Stödben	4	Fett	x	
4	Stödbenscylinder	8	Fett	x	
5	Svängkrans	2	Fett	x	
6	Axel torn/bom	1	Fett	x	
7	Axel för svängstopp	1	Fett	x	
8	Fjäder sprint	2	Olje	x	
9	Spannskruv	2	Olje	x	
10	*) Oljefilter, bytes	Antal 1	Typ F101-600E		
På liftar med drivning (Extra utrustning)					
11	Drivning	2	Fett	x	

M = Varje månad

H = Var 6:e månad

** *) När bommen ska smörjas ska liften vara uppställd på stödbenen. Teleskopbommen ska vara helt inkörd – smörj lite och kör ut bommen och sedan in igen. Smörj sedan lite till. Smörj inte för mycket, det binder bara smuts som kan göra skada.



Ovan angivna smörjintervaller är vid normal drift, vid intensiv drift rekommenderas tätare smörjintervaller.


Vid längre stillestånd bör de friliggande cylinderkolvstänger smörjas in med fett.

*) Byt olja och oljefilter efter 500 driftstimmar, eller minimum 1 gång om året.


Oljetyp: Se punkt 2.1.3 eller dekal på liften.

OBS! Efter högtryckstvättning skall liften alltid smörjas för att förhindra inträngning av vatten.



4. Batteriunderhåll



User's Guide



SAVE THESE IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS






This manual contains important safety and operating instructions – read before using charger.

Warning: Use charger only with an algorithm selected that is appropriate to the specific battery type. Other usage may cause personal injury and damage. Lead acid batteries may generate explosive hydrogen gas during normal operation. Keep sparks, flames, and smoking materials away from batteries. Provide adequate ventilation during charging. Never charge a frozen battery. Study all battery manufacturers' specific precautions, ie. maximum charge rates and if cell caps should be removed while charging.

Danger: Risk of electric shock. Connect charger power cord to an outlet that has been properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances. A grounded outlet is required to reduce risk of electric shock – do not use ground adapters or modify plug. Do not touch uninsulated portion of output connector or uninsulated battery terminals. Disconnect the AC supply before making or breaking the connections to the battery. Do not open or disassemble charger. Do not operate this charger if the AC supply cord is damaged or if the charger has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way – refer all repair work to the manufacturer, or qualified personnel. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

INFORMATIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

Ce manuel contient des instructions importantes concernant la sécurité et le fonctionnement.

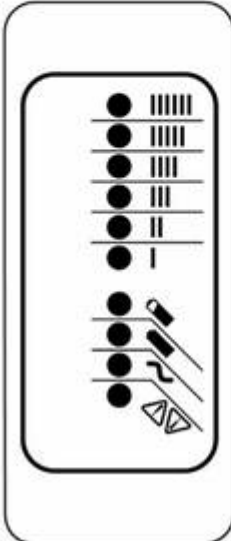









Attention: Utiliser le chargeur seulement avec un algorithme approprié au type spécifique de batterie. D'autres types de batteries pourraient éclater et causer des blessures ou dommages. Les batteries peuvent produire des gaz explosifs en service normal. Ne jamais fumer près de la batterie et éviter toute étincelle ou flamme nue à proximité des batteries. Fournissez une ventilation adéquate du chargement. Ne jamais charger une batterie gelée. Prendre connaissance des mesures de précaution spécifiées par le fabricant de la batterie, p. ex., vérifier s'il faut enlever les bouchons des cellules lors du chargement, et les taux de chargement.

Danger: Risque de chocs électriques. Ne pas toucher les parties non isolées du connecteur de sortie ou les bornes non isolées de la batterie. Toujours connecter le chargeur à une prise de courant mise à la terre. Déconnectez la source AC avant de faire ou défaire les connexions à la batterie en chargement. Ne pas utiliser le chargeur si le cordon d'alimentation AC est endommagé ou si le chargeur est abîmé suite à une chute ou autre incident. Ne pas ouvrir ni désassembler le chargeur – référer toute réparation aux personnes qualifiées. Cet appareil n'est pas destiné à un usage par des personnes (dont les enfants) avec des facultés motrices, sensorielles ou mentales réduites, ou ayant une expérience et des connaissances insuffisantes, à moins qu'elles sont sous la supervision ou reçoivent les instructions sur l'utilisation de l'appareil d'un répondant garant de leur sécurité. Les enfants devraient être surveillés afin qu'il ne jouent en aucun temps avec l'appareil.

Operating Instructions

CAUTION: Charger enclosure may be hot during charging. Use hand protection if handling the charger while charging.

1. Extension cords must be 3-wire cord no longer than 30m(100') at 10AWG or 7.5m(25') at 16AWG per UL guidelines.
2. Only connect **ONE** QuiQ charger to a single 15A circuit or the circuit may become overloaded.
3. Charger 10-LED Display:

LED Colour		Indication	(following "Power-On Self Test")
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content;">  </div>		Solid:	Displays approximate scale of current output during bulk phase.
		Flashing:	High internal charger temperature. Output reduced. Also displays algorithm #1-6 for 11 seconds if no battery is connected.
80% Charge (Amber)		Solid:	Bulk charge phase complete, 80% charged. In Absorption phase.
		Flashing:	With no battery connected, indicates algorithm # selected by number of flashes.
100% Charge (Green)		Solid:	Charging complete. Charger in Maintenance Mode.
		Flashing:	Absorption phase complete. In Finish phase
AC On (Amber)		Solid:	AC Power good
		Flashing:	Low AC Voltage, check voltage and extension cord length (see above for guidelines).
Fault (Red)		Flashing:	Charger error. Reset charger power and refer to Troubleshooting Instructions below.

4. Optional Charger Single-LED Display (internal or external)



LED Colour	Indication (following "Power-On Self Test")	
Green	Solid:	Charging complete. Charger in Maintenance Mode.
	Flashing:	Short: <80% Charge. Long: >80% Charge. When battery is not connected: Algorithm Number display.
Amber	Flashing:	Reduced Power Mode: Low AC Voltage or High internal charger temperature.
Red	Flashing:	Charger error. Reset charger power and refer to Troubleshooting Instructions below.

Maintenance Instructions

- Do not expose charger to oil, dirt, mud or direct heavy water spray when cleaning vehicle.
- The enclosure of the charger has been tested successfully to EN60529, meeting IP66. The AC supply inlet is rated to IP20, which is suitable for indoor use only. Keep all AC connections clean and dry.
- If the detachable input power supply cord set is damaged, replace with a cord that is:
 - for North America - UL or CSA listed/approved detachable cord, 3 conductor, 16AWG minimum, and rated SJT; terminating in a grounding type IEC 60320 C14 plug rated 250V, 13A minimum; or
 - for all other countries – a safety approved detachable cord, 3 conductor, 1.5mm² minimum, rated appropriately for industrial use. The cord set must be terminated on one end with a grounding type input connector appropriate for use in the country of destination and, on the other end, an output grounding type IEC 60320 C14 plug.

Troubleshooting Instructions

If a fault occurs, count the number of red flashes between pauses and refer to the table below:

Red Flashes	Cause	Solution
	Battery High Voltage	Check battery size and condition. This fault will automatically clear once the condition has been corrected.
	Battery Low Voltage	Check battery size and condition. This fault will automatically clear once the condition has been corrected.
	Charge Timeout caused by battery pack not reaching required voltage. Charger output was reduced due to high temperatures	Check connections. Operate charger at a lower ambient temperature. Reset charger (interrupt AC power for 15 seconds).
	Check Battery: battery could not be trickle charged up to minimum voltage	Check for shorted or damaged cells. Reset charger (interrupt AC power for 15 seconds).
	Over-Temperature: Charger shut down due to high internal temperature.	Ensure sufficient cooling air flow and reset charger (interrupt AC power for 15 seconds).
	Charger Internal Fault	Reset charger (interrupt AC power for 15 seconds). Return to qualified service depot if fault persists.

Note: This is a Class A product complying with United States Federal Communications Commission, Code of Federal Regulations; 47CFR part 15. In a domestic environment this product may cause radio interference, in which case the user may be required to take adequate measures.

2011 © Delta-Q Technologies Corp. All rights reserved. PN: 710-0098 Rev 2

Programming Instructions

This QuiQ charger is pre-loaded with the charge algorithms shown below:

A0006		SW Var: 0
AlgID	Description	
1	Trojan Flooded	
5	Trojan 30XHS	
6	DEKA 8G31 GEL	
11	Generic 200-255Ah flooded constant power dv/dt	
12	Exide/Sonnenschein gel	
21	Exide Flooded	
43	Discover AGM	
51	Exide/Sonnenschein 180Ah gel	
72	Generic 250-335Ah Flooded constant power dv/dt	
73	Generic 400Ah Flooded constant power dv/dt	

Check Default Charge Algorithm

Enter Algorithm Display Mode:

- 1) Disconnect AC Power.
- 2) Remove positive lead from battery pack.
- 3) Apply AC power and the charger will display the algorithm number after the Power On Self Test:
 - a. All algorithms will display as a series of flashes of the '80%' LED.

- b. Algorithms #1 - 6 will also be indicated by the Ammeter LEDs (see User's Guide).

Examples:

 = Algorithm # 3

 = Algorithm #21

- 4) Algorithm number display repeats for 11 seconds, then Algorithm Display Mode ends.
- 5) Remove AC Power and reconnect positive lead.

Change Default Charge Algorithm

- 1) Enter Algorithm Display Mode (as above).
 - 2) While Algorithm Number is displayed (for 11 seconds), touch positive lead to the battery pack positive terminal for 3.0 seconds (+/- 0.5s).
 - 3) Remove lead from battery pack. Algorithm Number will increment.
 - 4) To increment the Algorithm Number again, repeat Steps 2 and 3 within 30 seconds.
 - 5) Touch positive lead to positive terminal and hold until relay clicks (>10 seconds). The new default algorithm is now stored.
 - 6) Remove AC Power and check default algorithm (as above)
- Contact your original equipment manufacturer if your battery pack is not supported by the charge algorithms loaded in your charger.

Batteriskötsel

Håll batteripolerna och anslutningarna rena.

Smutsiga och lösa anslutningar förhindrar en optimal laddning och reducerar batterierna kapacitet.

Blyplattorna skall vara täckta med syra

Kontrollera batterisyrenivån och kontrollera att blyplattorna är helt täckta. Om plattorna inte är täckta av syra blir de fördärvade. För mycket syra i cellerna förorsakar att batterierna "kokar över" vid laddning. Vid påfyllning, skall absolut rent destillerat vatten användas. (Fyll aldrig på med batterisyra eller kranvatten.)

OBS! OBS!

Under laddning bildas kvävgas, så ha ALDRIG öppen eld, rök eller förorsaka gnistor i närheten av batterierna då de laddas.

Kontroller och underhåll

1. Kontrollera syranivån och fyll vid behov på. (Se Punkten som börjar med "Blyplattorna skall vara täckta.....")
2. Kontrollera specifika vikten med en syramätare, den skall vara 1.26 till 1.28, då batteriet är laddat. Om specifika vikten är mindre än 1.26 till 1.28, skall batteriet laddas.
3. Om batteriet är smutsigt, skall det rengöras med varmt vatten för att få bort smutsen och undvika tjuvström. Ett batteri som är rent och laddat varar längst.
4. Batterier som inte används, skall laddas regelbundet och förvaras på en torr plats.

OBS! OBS!

Om batteriet laddas ur så att dess specifika vikt är mindre än 1.14 till 1.16, reduceras livslängden betydligt.

5. Under laddning skall temperaturen på batterisyran inte överstiga 40° C, eftersom detta har en destruktiv inverkan på batteriet.

FELSÖKNING

1. Generellt

- a. Är huvudbrytare (B) (S0) aktiverad ?
- b. Är nödstoppen (S1, S101) aktiva ?
- c. Är batterierna laddade ? (Lift typ 12 EBJ).
- d. Är maskinen ansluten till nätet (lift typ 12 EJ)?
- e. Är lasten i korgen tyngre än max tillåten last ?
- f. Är säkringarna ok ? (100 A huvudsäkring och 10 A manöversäkring).
- g. Är oljenivån i hydraultanken ok ?

2. Stödbenen går inte att sänka ned

- a. Är nyckelbrytaren (2) satta i rätt läge ?

3. Stödbenen går inte at höja

- a. Är nyckelbrytaren (2) satta i rätt läge ?
- b. Är teleskoparmen inte utkörd i transportläge (E41)?

4. Bommen går inte att höja

- a. Är bommen helt inkörd ?
- b. Är nyckelbrytaren (2) satta i rätt läge ?
- c. Är liften uppställd rätt ? Kontrollera indikeringslamporna för stödbenen.
De fyra lamporna (7b) skall vara släckta. Den gröna lampan (7a) skall lysa.

5. Bommen går inte att sänka ned

- a. Är nyckelbrytaren (2) satta i rätt läge ?
- b. Kontrollera spänningen, om nödvändigt, tryck in och släpp ut nödstoppet.
- c. Lutar korgen mer än 10° ?

6. Bommen går inte att teleskopera ut

- a. Finns det några hinder i vägen ?
- b. Är nyckelbrytaren (2) satta i rätt läge ?
- c. Kontrollera spänningen, om nödvändigt, tryck in och släpp ut nödstoppet.
- d. Lutar korgen mer än 10° ?

7. Bommen går inte att teleskopera in

- a. Finns det några hinder i vägen ?
- b. Är nyckelbrytaren (2) satta i rätt läge ?
- c. Kontrollera spänningen, om nödvändigt, tryck in och släpp ut nödstoppet.
- d. Lutar korgen mer än 10° ?.

8. Liften går inte att svänga åt höger eller åt vänster

- a. Finns det några hinder i vägen ?
- b. Är svängstoppet aktiverat ?
Sväng minst 90° åt höger och försök därefter att svänga åt vänster igen.
(Liften hade nått sin svängbegränsning).

9. För kort driftstid på en batteriladdning (typ 12 EBJ)

Kontrollera batterierna enligt "4. BATTERIUNDERHÅLL".

10. Ingen laddningsindikering (typ 12 EBJ)

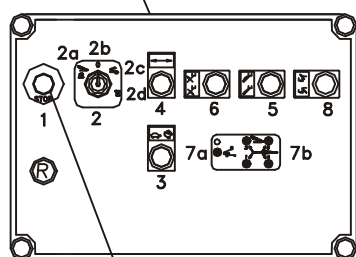
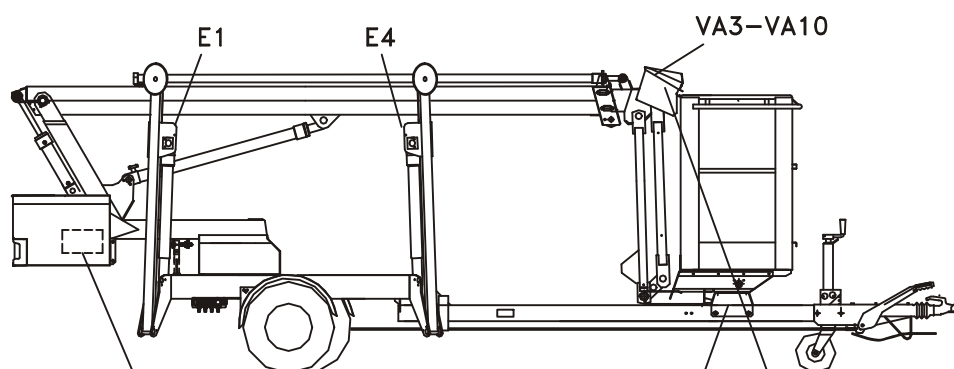
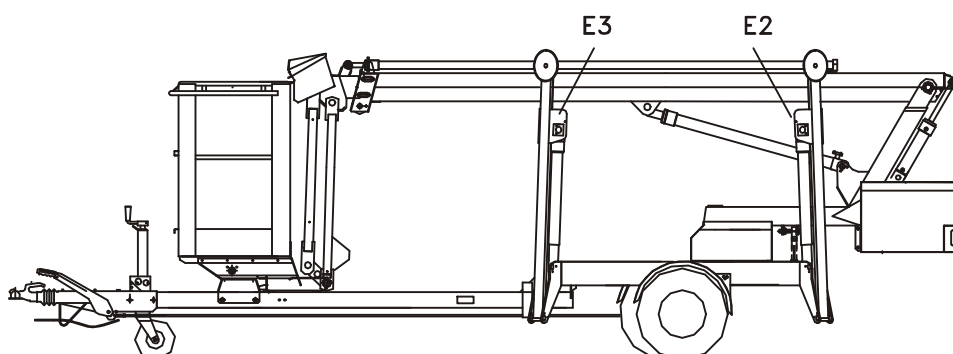
Kontrollera följande:

- a. Är laddaren ansluten till 230 V ?
- b. Är batterianslutningarna ok ?

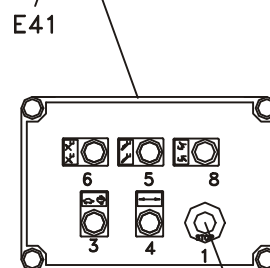
11. Indikeringslamporna för stödben fungerar inte korrekt

- a. Den röda lampan (7b) lyser inte.
Är nyckelbrytaren (2) satt i läge för stödben (2a) ?
Är nödstopp (S1) eller (S101) aktivt ?
- b. De röda lamporna (7b) fortsätter att lysa.
Är E1, E2, E3 och E4 aktiva ?
- c. Den gröna lampan (7a) lyser inte.
Lutar arbetskorgen mer än $\pm 10^\circ$?
Är nödstopp (S1) eller (S101) aktiverade ?
Är batterierna laddade ? (Endast typ 12 EBJ)

12. Om inget fel hittas med hjälp av ovanstående, vänligen kontakta maskinleverantören.



S1



S101

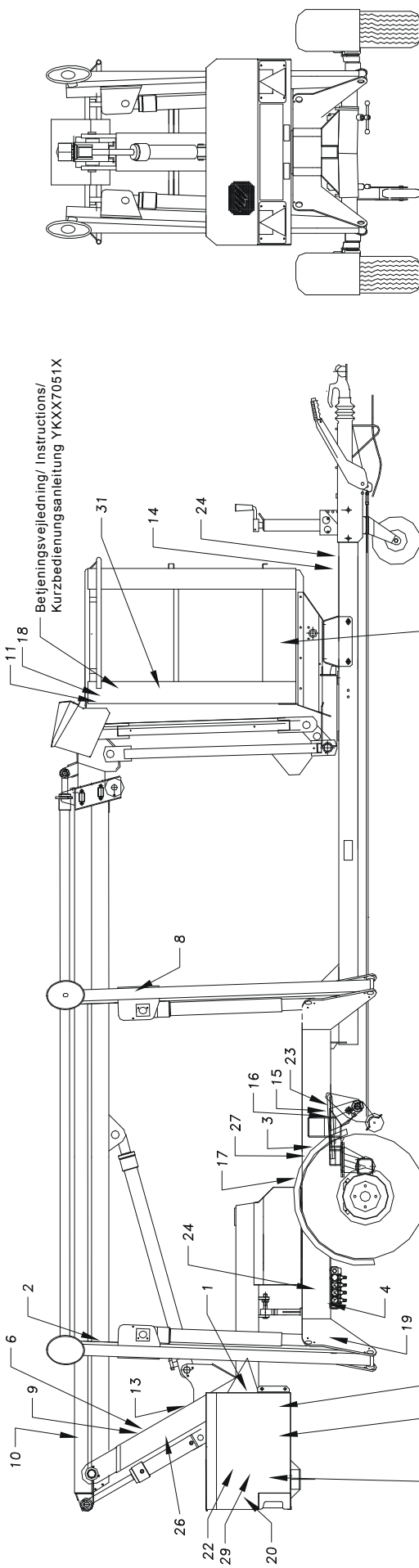
**BESTÄLLNINGSG-
NUMMER**

FÖR

DEKALER

OMMELIFT 12 EJ

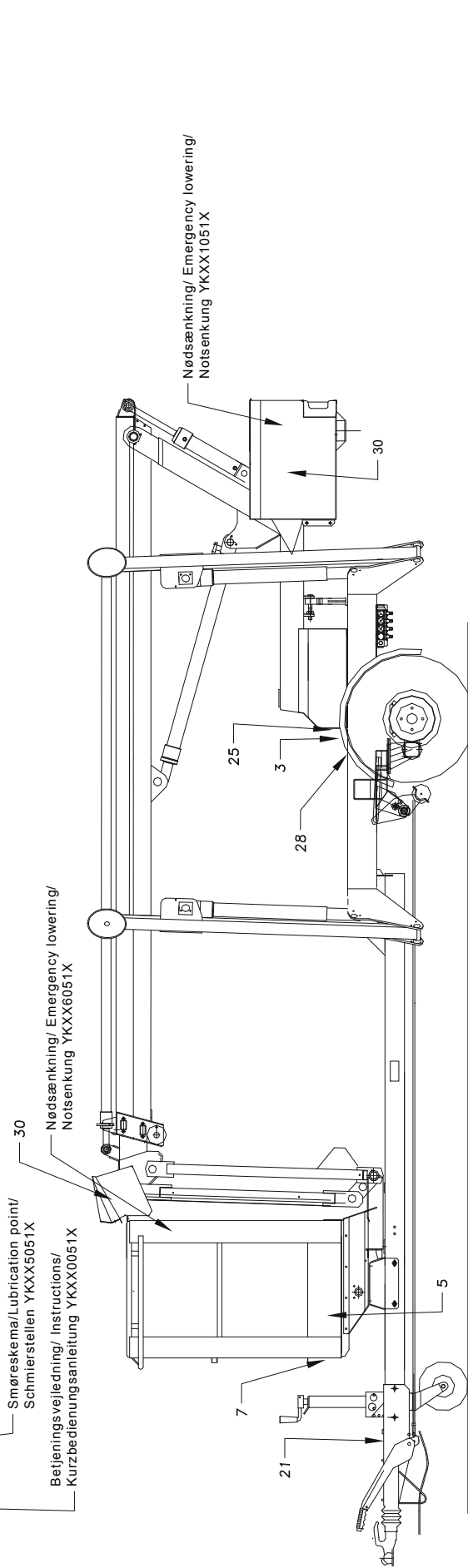
Vid beställning uppge alltid tillverkningsnummer och språk!



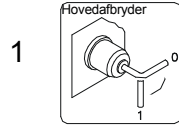
Arbejds diagram/ Working diagram/
Arbeitsdiagramm YK009051X.

Smøreskema/Lubrication point/
Schmierstellen YKXX5051X

Betjeningsvejledning/ Instructions/
Kurzbedienungsanleitung YKXX0051X



Nødsænkning/ Emergency lowering/
Notsenkung YKXX1051X



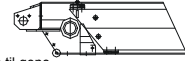
1

YTX5005

10

YTX5043

Når bjælken skal smøres skal liften stilles på støt-
tebenene. Teleskopet skal være helt inde.
Smør kun lidt, kør teleskopet
ud og ind igen, Smør dereter
lidt igen (et par tryk). Hvis der
smøres for meget, vil det over-
skydende fedt samle støv og dermed være til gene.



2

Max.
8,1 kN

YT0017

11

YTX5003



3

65 PSI/4,5 BAR

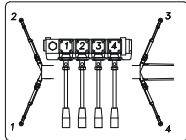
YT00529

12

NØDSÆNK

YTX1102

4



YT004001

13



YTX1110

5



XXXXXXXXX

6

ADVARSEL !!
Den påfyldte bio-hydraulikolie er
ikke umiddelbar blandbar med alle
øvrige bio-hydraulikolier.

YTX2001

14

VIGTIGT!
Husk at fremdriftsenheden
ALTID skal være helt fri-
koblet inden transport.

YTX4101

7

MAX.125KG. = +45KG.

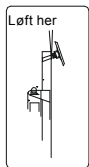
09650445

15

VIGTIGT!
Husk at fremdriftsenheden
helt frikoblet inden transport. ALTID skal være

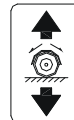
YTX4100

8



YTX6002

16



YT000008

9

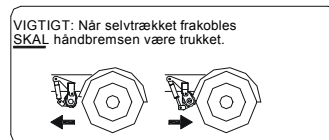
OMMELIFT

OMME LIFT A/S
Lagdrøvsvej 4,
DK-7260 Sdr.Ømme
Tel.+45 75 34 13 00
Fax:+45 75 34 15 92
e-mail:omme@ommelift.dk
www.ommelift.dk

Olie i tank
Di Im Behålbiter Q8 Heliar 22
Oil In tank.

YT006005

17

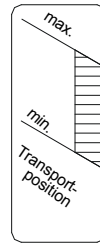


YTX5004

18 MAX.230V/10A

YT006006

26



YT005010

19 230 volt ~

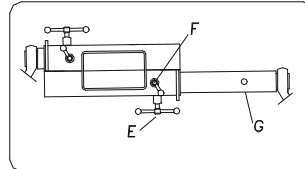
09650260

20



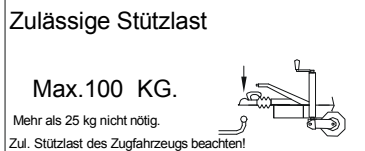
YTXX6001a

27



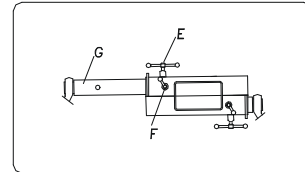
YT005039

21



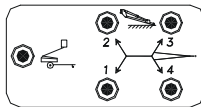
YTTY3004

28



YT005040

22



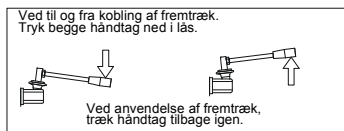
AB900534

29



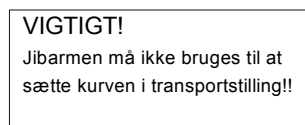
YT005043

23



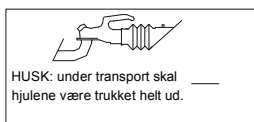
YTXX4104

30



YTXX6006

24



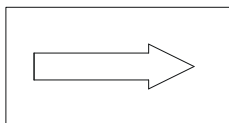
YTXX5201

31

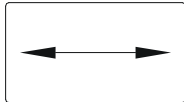
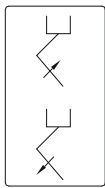
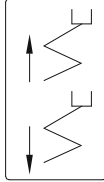
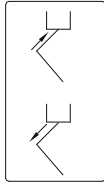
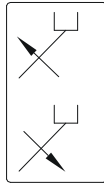
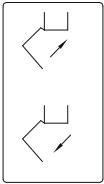
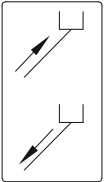
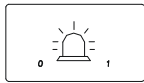
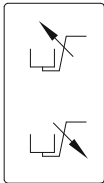
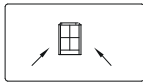
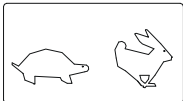
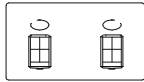





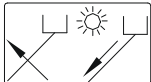

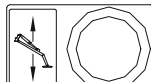



YT006016

25



YT000013

- | | | | | | |
|----|---|--|----|--|---|
| 1 |  | 57000430
Drejning, højre/venstre
Drehung, rechts/links
Rotation, right/left | 12 |  | 57000435
Underarm, op/ned
Unterer Ausleger, auf/ab
Lower boom, up/down |
| 2 |  | 57000485
Saksearm, op/ned
Scherenarm, auf/ab
Scissor boom, up/down | 13 |  | 57000400
(Knæk lifte)
Teleskoparm, ud/ind
Teleskopausl., aus/ein
Telescop.boom, out/in |
| 3 |  | 57000445
Arm, op/ned
Ausleger, auf/ab
Boom, up/down | 14 |  | 57000450
3. arm, op/ned
3. ausleger, auf/ab
3rd boom, up/down |
| 4 |  | 57000410
(Teleskop lifte)
Teleskoparm, ud/ind
Teleskopausl. aus/ein
Telescop.boom, out/in | 15 |  | 57000425
"Rotorblink"
"Rotor leuchte"
"Rotary light" |
| 5 |  | 57000452
Jib arm, op/ned
Beweglicher Korbarm, auf/ab
Jib boom, up/down | 16 |  | 57000420
Opretning af kurv
Aufrichtung Korb
Alignment of basket |
| 6 |  | 57000465
Hastighed, høj/lav
Geschw. hoch/niedrig
Speed, high/low | 17 |  | 57000405
Drejbar kurv
Drehbarer Korb
Turnable basket |
| 7 |  | 57000470 | 18 |  | 57000415 |
| 8 |  | 57000455 | 19 |  | 57000475 |
| 9 |  | 57000460 | 20 |  | 57000530
Moment OK |
| 10 |  | 57000462 | 21 |  | 57000490 |
| 11 |  | 57000480
Potentiometer | | | |

Eftersyns attest Omme lift A/S

Ordrenr.:	Serie nr.:	Kunde ref.nr.:
Tlf.nr.:	Årgang:	Fabrikat:
Firma:	Model:	
Adresse:		Timetæller:
Post nr.:	Bynavn:	

CHECKLISTE TIL TRANSPORTABEL PERSONLØFTER

A=OK B=rep. v/lejlighed C=ikke OK	A	B	C	A=OK B=rep. v/lejlighed C=ikke OK	A	B	C	A=OK B=rep. v/lejlighed C=ikke OK	A	B	C
1. Særligt sikkerhedsudstyr				3.3 Indstilling og plombering				7. Chassis, undervogn & støtteben			
1.1 Typeskilt				3.4 Afskærmning				7.1 Konstruktion (deform, rust, revner og brud)			
1.2 Advarsels, oplysningsskilte og betjeningsymboler				3.5 Hydrauliktank				7.2 Bolte, boltesamlinger			
1.3 Sikkerhedskontakter / følere				3.6 Pumpe				7.3 Lejer, aksler og bevægelige led			
1.4 Kontrollamper				3.7 Motor				7.4 Låsepaler og låseanordninger			
1.5 Nødstop				3.8 Olie				7.5 Støtteben og fodplader			
1.6 Aflåselig afbryder				3.9 Filter				7.6 Funktionskontrol af støtteben og støttebens automatik			
1.7 Hovedafbryder				3.10 Lækager, utætheder				7.7 Løftebeslag og trækkrog			
1.8 Faldsikringsudstyr				3.11 Funktionskontrol, især yder positioner				8. Arbejdsstandplads			
1.9 Nødsænkefunktion				3.12 Rør, slangebrud og lastholdeventiler				8.1 Konstruktion (deform, rust, revner / brud)			
1.10 Libeller				3.13 Hydrauliske sikkerhedsventiler				8.2 Bolte, boltesamlinger o.l.			
1.11 Niveauregulering og hældningsalarmer				4. Motor og brændstofsysteem				8.3 Fastgørelse af arbejdsstandplads			
1.12 Advarsels- / rotorblink				4.1 Brændstofsysteem, tank og filtre				8.4 Lågefunktion, bevægeligt rækværk			
1.13 Overlastsikring/Moment				4.2 Motor og transmission				8.5 Rækværk, hånd-, knæ-, og fodlister			
1.14 Afskærmninger				5. El- og ladesystem				8.6 Gulv og kabelføring			
1.15 Transportstillings automatik				5.1 Batteri, batterikasse, batterivægt & batteriforbindelser				8.7 Udskydelige platforme o.l.			
2. Bremses, styretøj, dæk, lygter og betjeningsorganer				5.2 El-system, ledninger og stik				8.8 Fastgørelsespunkt til faldsikringsudstyr			
2.1 Bremses				6. Løfteanordning (bom, knækarm, sakse, kæder m.v.)				8.9 Betjeningsvejledning i kurv			
2.2 Hjul og hjulophæng				6.1 Konstruktion (deform, rust, revner, brud)				8.10 Mærkning af belastning (personer, last)			
2.3 Dækslid og -tryk				6.2 Bolte og boltesamlinger o.l.				9. Andre væsentlige checkpunkter			
2.4 Lys, lygter og reflekser				6.3 Lejer, aksler og bevægelige led				9.1 Belastningsprøve: KG			
2.5 Signalgiver, horn				6.4 Glidesko, -klodser, -lister o.l.				9.2 Anmeldelse og journal/mærkat			
2.6 Betjeningsanordninger - symboler				6.5 Endestop				9.3 Brugsanvisning			
				6.6 Transportbeslag				9.4 Vedligeholdelsesvejledning			
3. Hydraulik				6.7 Drejesystem, bl.a. krøjekrans og funktioner				9.5 CE-mærkning 1. jan 97			
3.1 Rør, slanger og forskruninger				6.8 Kæder				9.6 EF-overensstemmelseserklæring			
3.2 Styreventiler				6.9 Hastighed for bevægelser				9.7 EF-typeafprøvning			
				6.10 Funktionskontrol							

Bemærkninger (skriv først hvilket nr. bemærkningen vedr., f.eks. 1.5):

Godkendt: Ikke godkendt:

Dato og underskrift:

